ARABIC ARABE العربية

هام: هذه الوثيقة للأغراض المرجعية فقط.
يجب إتمام استبيان التعداد السكاني هذا باللغة الإنجليزية أو الفرنسية عبر الإنترنت أو على الورق.

2A-L

أسئلة التعداد السكاني لعام 2016

وأسباب طرح هذه الأسئلة

مقدمة

يقدم التعداد السكاني صورة عن شعبنا والأماكن التي نعيش فيها. تعتبر معلومات التعداد السكاني مهمة لمجتمعنا وضرورية لتنظيم الخدمات العامة. شارك في رسم هذه الصورة الجديدة لكندا وأملئ استبيان التعداد الخاص بك.

لتقليل عدد الأسئلة في هذا الاستبيان، ستحصل وكالة الإحصاء الكندية على معلومات دخلك من سجلات ضريبة الدخل الشخصي والفوائد الشخصية.

وبموجب القانون، يجب أن تملأ أسرتك استبيان التعداد. تُجمع إجاباتك بموجب تفويض *قانون الإحصاء* وسيُحتفظ بها في سرية تامة.

يمكن لوكالة الإحصاء الكندية أن تستخدم المعلومات التي تقدمها للأغراض الإحصائية والبحثية الأخرى أو يمكن جمعها مع أي دراسة استقصائية أخرى أو مع مصادر البيانات الإدارية.

نشكر لكم حسن تعاونكم معنا.

الجزء الأول

يتضمن الجزء الأول من هذا الكتيب الأسئلة المطروحة في تعداد 2016.

الجزء الثاني

يتضمن الجزء الثاني أسباب طرح وكالة الإحصاء الكندية لهذه الأسئلة ويشير إلى متطلبات البيانات المهمة التي تستوفيها الأسئلة.

أعادت وكالة الإحصاء الكندية استخدام التعداد الإلزامي المطول في الوقت المناسب من أجل تعداد السكان 2016. وللإسراع في تنفيذ هذا التغيير، تقدم وكالة الإحصاء الكندية للمشاركين الاستبيان الورقي المصمم في الأصل من أجل الدراسة الاستقصائية الوطنية للأسر (NHS)، باعتباره استبيان النموذج المطول لتعداد 2016.

هل لديك أسئلة؟

يعمل موظفو وكالة الإحصاء الكندية من الاثنين إلى الجمعة (باستثناء أيام العطلات) من الساعة 8:30 صباحًا إلى الساعة 4:30 مساءً.

رقم الهاتف
1-800-263-1136 (الرقم مجاني)
1-514-283-8300 (دولي)

الهاتف النصي
1-800-363-7629

الجزء الأول

أسئلة استبيان التعداد السكاني
2016

الخطوة "أ"

يتم التعامل بسرية عند إتمام الاستبيان

1. ما هو **رقم هاتفك؟** _____ - _____ - (_____)

2. ما **عنوان البريد الإلكتروني** الذي يمكننا استخدامه للتواصل مع أسرتك، إن وُجِد؟

3. ما هو **عنوان** هذا المسكن؟

الرقم (واللاحق، إن وُجِد) (على سبيل المثال، 302, 151 B, 16 1/2)
اسم الشارع، نوع الشارع (على سبيل المثال، DR = Drive) ، الاتجاه (على سبيل المثال، N = North)
رقم الشقة/الوحدة
المدينة، البلدية، البلدة، القرية، المحمية الهندية
المقاطعة / الإقليم
الرمز البريدي

4. ما هو **العنوان البريدي** لهذا المسكن إن كان مختلفًا عما ذكرت أعلاه؟
(على سبيل المثال Rural Route، PO Box، Lot and Concession or General Delivery)

تُجمع إجاباتك بموجب تفويض *قانون الإحصاء، النظام الأساسي المنقح - كندا لسنة 1985، (R.S.C. 1985, c. S-19).*

الخطوة "ب"

1. **بما في ذلك أنت،** كم هو عدد الأشخاص الذين يعيشون عادة في هذا العنوان في 10 مايو/أيار 2016؟ **قم بإدراج:** جميع الأشخاص الذين تكون إقامتهم الرئيسية في هذا العنوان، حتى لو كانوا يقيمون بعيدًا بشكل مؤقت. **طالع التعليمات في الصفحة رقم 3** (الحضانة المشتركة، الطلاب، المهاجرون المقيمون، الإقامة الثانوية، وغير ذلك.).

عدد الأشخاص ← _____

2. بما في ذلك أنت، أدرج أسماء **جميع الأشخاص** الذين يعيشون هنا عادة في 10 مايو/أيار 2016.
هام: ابدأ القائمة بشخص **بالغ** متبوعًا (إن وجد) **بزوج** هذا الشخص أو **الشريك العرفي** وبعد ذلك **أطفالهما**.
استمر في كتابة **جميع الأشخاص الآخرين** الذين يعيشون معك في هذا العنوان في العادة.

	اسم (أسماء) العائلة	الاسم الأول (الأسماء الأولى)
الشخص رقم 1		
الشخص رقم 2		
الشخص رقم 3		
الشخص رقم 4		
الشخص رقم 5		
الشخص رقم 6		
الشخص رقم 7		
الشخص رقم 8		
الشخص رقم 9		
الشخص رقم 10		

1. **من هم الأشخاص الذين يجب إدراجهم في الخطوة "ب"**

- جميع الأشخاص الذين **يقيمون بشكل رئيسي** في هذا العنوان في 10 مايو/أيار 2016، بما في ذلك حديثي الولادة ورفقاء الغرفة والأشخاص الذي يقيمون بعيدًا بشكل مؤقت،
- **المواطنون الكنديون، والمهاجرون المقيمون** (المقيمون الدائمون)، والأشخاص الذين يطلبون الحصول على **وضع لاجئ** (طالبو اللجوء)، والأشخاص من **دولة أخرى** الحاصلون على **تصريح عمل** أو **دراسة** وأفراد الأسرة الذين يعيشون معهم هنا،
- الأشخاص الذين يقيمون في هذا العنوان بشكل مؤقت في 10 مايو/أيار 2016 **ولا يملكون إقامة أساسية في أي مكان آخر**.

2. **أين تدرج الأشخاص الذين لديهم أكثر من مكان إقامة واحدة**

- ينبغي إدراج **الأطفال الذين في حضانة مشتركة** في منزل أحد الوالدين الذي يعيشون فيه معظم الوقت. ينبغي إدراج الأطفال الذين يقضون وقتا متساويا مع كلا الوالدين في منزل أحد الوالدين الذي يقيمون معه في 10 مايو/أيار 2016.
- ينبغي إدراج **الطلاب** الذين يعودون للعيش مع والديهم خلال العام في عنوان آبائهم، حتى إذا كانوا يعيشون في مكان آخر بينما يذهبون إلى المدرسة/الجامعة أو يعملون في وظيفة خلال الصيف.
- **الأزواج أو الشركاء العرفيون المقيمون بعيدًا بشكل مؤقت** الذين يقيمون في مكان آخر أثناء العمل أو الدراسة يجب إدراجهم في عنوان الإقامة الرئيسي لأسرتهم، إذا كانوا يعودون بصورة دورية.
- **الأشخاص الموجودون في مؤسسة ما لأقل من 6 أشهر** (على سبيل المثال في دار للمسنين أو مستشفى أو سجن) يجب إدراجهم في مكان إقامتهم المعتاد.

إذا كان هذا العنوان:

- **مكان إقامة ثانوي** (على سبيل المثال، بيت ريفي) **لجميع الأشخاص** الذين أقاموا هنا في 10 مايو/أيار 2016 (بحيث يكون جميع هؤلاء الأشخاص لديهم مكان إقامة رئيسي في مكان آخر في كندا)، ضع علامة على هذه الدائرة. اكتب اسمك ورقم هاتفك **وعنوان إقامتك الرئيسي** في أسفل هذه الصفحة. لا تُجِب عن الأسئلة الأخرى.
- **منزل يسكنه فقط مقيمون من بلد آخر يزورون كندا** (على سبيل المثال، في إجازة أو زيارة عمل)، ضع علامة على هذه الدائرة. اكتب اسمك ورقم هاتفك **وبلد إقامتك** في أسفل هذه الصفحة. لا تُجِب عن الأسئلة الأخرى.
- **منزل ممثل حكومة بلد آخر** (على سبيل المثال، سفارة أو مفوضية عليا) وأفراد الأسرة، ضع علامة على هذه الدائرة. اكتب اسمك ورقم هاتفك **والبلد الذي تمثله** في أسفل هذه الصفحة. لا تُجِب عن الأسئلة الأخرى.

الخطوة "ج"

هل استثنيت أي شخص من الخطوة "ب" لأنك **غير متأكد** من وجوب إدراج هذا الشخص؟ على سبيل المثال، طالب، أو طفل في حضانة مشتركة، أو شخص يقيم بعيدًا لفترة مؤقتة، أو شخص يقيم هنا بصفة مؤقتة، أو شخص من بلد آخر مقيم بتصريح عمل أو دراسة، طالب للجوء، أو غير ذلك.

- لا
- نعم ← حدد الاسم والعلاقة والسبب.

الاسم (الأسماء) والعلاقة _____

السبب _____

الخطوة "د"

1. هل هناك أي شخص مدرج في الخطوة "ب" **يدير مزرعة وينتج على الأقل منتجًا زراعيًا واحدًا بهدف بيعه؟** على سبيل المثال، المحاصيل الزراعية والماشية والألبان والدواجن والبيض ومنتجات الدفيئة أو المشاتل وأشجار عيد الميلاد والحدائق والعسل والنحل ومنتجات شراب القيقب والفراء، وغير ذلك.

   - ○ لا **انتقل إلى الخطوة "هـ"**
   - ○ نعم

2. هل من يدير المزرعة **يتخذ القرارات الإدارية اليومية** فيما يتعلق بالمزرعة؟

   - ○ لا
   - ○ نعم

الخطوة "هـ"

انسخ الأسماء في الخطوة ب إلى السؤال 1، في الجزء العلوي من الصفحة 4. حافظ على نفس الترتيب.

إذا كان هناك **أكثر من خمسة أشخاص** يعيشون هنا، فأنت بحاجة إلى استبيان إضافي؛ اتصل على 1-855-700-2016.

1. **الاسم**

في المسافات المقدمة، انسخ الأسماء بنفس الترتيب كما في **الخطوة "ب"**، ثم أجب على الأسئلة التالية **لكل** شخص.

الشخص رقم 1

اسم العائلة

_____

الاسم الأول

_____

الأسئلة التالية تشير لوضع كل شخص في **10 مايو/أيار 2016**، ما لم ينص على خلاف ذلك.

2. ما هو جنس هذا الشخص ؟

- ذكر
- أنثى

3. ما هو **تاريخ ميلاد هذا الشخص وعمره؟**

على سبيل المثال: 23 (اليوم) 02 (الشهر) 1974 (العام) 42 (العمر)

إذا لم تكن تعرف التاريخ بالضبط، أدخل أفضل تقدير.
للأطفال الذين تقل أعمارهم عن سنة واحدة، أدخل صفر (0).

4. ما هي **الحالة الاجتماعية** لهذا الشخص؟

ضع علامة " X " على دائرة واحدة فقط.

- لم يتزوج زواجًا قانونيًا أبدا
- متزوج قانونيًا (وليس منفصلا)
- منفصل، ولكنه لا يزال متزوجًا قانونيا
- مطلق
- أرمل

5. هل هذا الشخص يعيش مع **شريك عرفي؟**

تشير عبارة **"عرفي"** إلى شخصين يعيشان معًا كأزواج ولكنهما غير متزوجين بصفة قانونية.

- نعم
- لا

6. ما **علاقة** هذا الشخص **بالشخص رقم 1؟**

إذا لم تصف أي من الردود التي في القائمة علاقة هذا الشخص بالشخص رقم 1، فعندئذ يرجى تحديد رد أسفل الاختيار "علاقة أخرى".

الشخص رقم 1

- **الشخص رقم 1**

الشخص رقم 2

- زوج أو زوجة **من الجنس الآخر** للشخص رقم 1
- الشريك العرفي للشخص رقم 1 **من الجنس الآخر**
- زوج للشخص رقم 1 **من نفس الجنس**
- الشريك العرفي للشخص رقم 1 **من نفس الجنس**
- ابن أو ابنة للشخص رقم 1 فقط
- حفيد الشخص رقم 1
- زوج الابنة أو زوجة الابن للشخص رقم 1
- والد أو والدة الشخص رقم 1
- حمو أو حماة الشخص رقم 1
- شقيق أو شقيقة الشخص رقم 1
- ولد متبنى
- رفيق غرفة أو مستأجر أو مقيم
- علاقة أخرى — حدد:

_____

_____

الشخص رقم 3، إلخ...

- ابن أو ابنة للشخصين رقم 1 و2
- ابن أو ابنة للشخص رقم 1 فقط
- ابن أو ابنة للشخص رقم 2 فقط
- حفيد الشخص رقم 1
- زوج الابنة أو زوجة الابن للشخص رقم 1
- والد أو والدة الشخص رقم 1
- حمو أو حماة الشخص رقم 1
- شقيق أو شقيقة الشخص رقم 1
- ولد متبنى
- رفيق غرفة أو مستأجر أو مقيم
- علاقة أخرى — حدد:

_____

_____

7. هل يمكن لهذا الشخص أن يتحدث بالإنجليزية أو الفرنسية جيدا بما فيه الكفاية لإجراء محادثة؟
ضع علامة " X " على دائرة واحدة فقط.

- ○ الإنجليزية فقط
- ○ الفرنسية فقط
- ○ الإنجليزية والفرنسية معًا
- ○ لا يتحدث الإنجليزية ولا الفرنسية

8. أ) ما هي اللغة التي يتحدثها هذا الشخص **غالباً** في البيت؟

- ○ الإنجليزية
- ○ الفرنسية
- ○ لغة أخرى — حدد:

_____

_____

ب) هل هذا الشخص يتحدث أي لغات أخرى **على أساس منتظم** داخل المنزل؟

- ○ لا
- ○ نعم، الإنجليزية
- ○ نعم، الفرنسية
- ○ نعم، لغة أخرى - حدد:

_____

_____

9. ما هي اللغة التي تعلمها هذا الشخص **أولاً** في المنزل **في الطفولة** ولا يزال **يفهمها؟**

إذا كان هذا الشخص لم يعد يفهم اللغة الأولى التي تعلمها، أشر إلى اللغة الثانية التي تعلمها.

- ○ الإنجليزية
- ○ الفرنسية
- ○ لغة أخرى — حدد:

_____

_____

ملاحظة: *ينطبق السؤال 10 على الاستبيان الورقي فحسب.*

هذا السؤال لجميع الأشخاص المدرجين في الاستبيان. إذا كنت تجيب نيابة عن أشخاص آخرين، يرجى **استشارة كل شخص**.

10. هل يوافق هذا **الشخص** على أن يجعل معلومات التعداد الخاصة به **لعام 2016 متاحة في 2108** (92 عامًا بعد التعداد)؟

- ○ نعم
- ○ لا

فقط إذا كانت إجابتك "نعم" ستكون ردودك متاحة للأجيال المقبلة والباحثين التاريخيين، **92 عامًا بعد تعداد 2016، في 2108.**

أنشطة الحياة اليومية

يتعلق السؤال التالي بالصعوبات التي قد يواجهها الشخص عند القيام بأنشطة محددة. فقط **الصعوبات أو الظروف طويلة الأجل** التي استمرت أو من المتوقع أن تستمر **لستة أشهر أو أكثر** ينبغي وضعها في الاعتبار.

11. هل يمتلك هذا الشخص أية:

أ) صعوبة في الرؤية (حتى عند ارتداء النظارات أو العدسات اللاصقة)؟

- ○ لا
- ○ أحيانًا
- ○ غالباً
- ○ دائماً

ب) صعوبة السمع (حتى عند استخدام أجهزة السمع)؟

- ○ لا
- ○ أحيانًا
- ○ غالباً
- ○ دائماً

ج) صعوبة في المشي، في استخدام السلالم أو في استخدام الأيدي أو الأصابع أو القيام بأنشطة بدنية أخرى؟

- ○ لا
- ○ أحيانًا
- ○ غالباً
- ○ دائماً

د) صعوبة التعلم أو التذكر أو التركيز؟

- ○ لا
- ○ أحيانًا
- ○ غالباً
- ○ دائماً

ه) حالات الصحة العاطفية أو النفسية أو العقلية (على سبيل المثال، القلق، والاكتئاب، والاضطراب ثنائي القطب، وسوء استخدام المواد المخدرة والخمر، وفقدان الشهية، وغير ذلك)؟

- ○ لا
- ○ أحيانًا
- ○ غالباً
- ○ دائماً

و) مشكلة صحية أو حالة طويلة الأمد أخرى استمرت أو من المتوقع أن تستمر **لستة أشهر أو أكثر؟**

باستثناء: أية مشكلات صحية أُبلغ عنها سابقًا أعلاه.

- ○ لا
- ○ أحيانًا
- ○ غالباً
- ○ دائماً

معلومات اجتماعية ثقافية

12. أين ولد هذا الشخص؟

حدد ردًا واحدًا فقط، وفقاً للجوانب الحالية.

ولد في كندا

- نيوفاوندلاند ولابرادور
- جزيرة الأمير إدوارد
- نوفا سكوشا
- نيو برونزويك
- كيبيك
- أونتاريو
- مانيتوبا
- ساسكاتشوان.
- ألبرتا
- بريتش كولومبيا
- يوكون
- الأقاليم الشمالية الغربية
- نونافوت

ولد خارج كندا — حدد البلد:

_____

_____

13. ما البلد التي يحمل هذا الشخص جنسيته؟

أشر لأكثر من **جنسية** إن وُجدت.

يشير مصطلح **"كندي، بالتجنس"** إلى العملية التي بموجبها يُمنح المهاجر جنسية كندا، بموجب *قانون الجنسية*.

- كندي، بالولادة
- كندي، بالتجنس
- بلد آخر — حدد:

_____

_____

14. هل هذا الشخص الآن **مهاجرًا مقيمًا** أو كان هذا الشخص كذلك في أي وقت مضى؟

"المهاجر المقيم" (المقيم الدائم) هو الشخص الذي تمنحه سلطات الهجرة حق العيش في كندا بشكل دائم.

- ○ لا ← **انتقل إلى السؤال 16**
- ○ نعم

15. في أي عام أصبح هذا الشخص مهاجرًا مقيمًا؟
مثال: 1974 (السنة)
إذا لم تكن تعرف السنة بالضبط، أدخل أفضل تقدير.

السنة _____

16. ما هي اللغة (اللغات)، **غير الإنجليزية أو الفرنسية**، التي يمكن لهذا الشخص أن يتحدثها جيدًا بما يكفي لإجراء محادثة؟

- ○ لا يوجد

أو

اللغة (اللغات) الأخرى - حدد:

_____

_____

يجمع هذا السؤال المعلومات حول أصول الأجداد من السكان ويقدم معلومات حول التركيبة السكانية المتنوعة لكندا.

17. ما هي الأصول العرقية أو الثقافية لأسلاف **هذا الشخص؟**

عادة ما يكون الأسلاف أبعد من الأجداد.

على سبيل المثال، الكندية، الإنجليزية، الصينية، الفرنسية، الهند الشرقية، الإيطالية، الألمانية، الأسكتلندية، الكرية، الميكماكية، الساليشية، الميتي، الإنويت، الفلبينية، الأيرلندية، الهولندية والأوكرانية والبولندية، البرتغالية، الفيتنامية، الكورية، الجامايكية، اليونانية، الإيرانية، اللبنانية، المكسيكية، الصومالية، الكولومبية، وغير ذلك.

حدد الأصول التي ينطبق عليها الوضع أيًا كان عددها باستخدام الأحرف الكبيرة.

_____

_____

18. هل هذا الشخص من السكان الأصليين أي من الشعوب الأولى (هنود أمريكا الشمالية) أو الميتي أو الاسكيمو؟

ملاحظة: تتضمن الشعوب الأولى (هنود أمريكا الشمالية) تتضمن الهنود المسجلين وغير المسجلين.

إذا كانت إجابتك "نعم"، ضع علامة "X" على الدائرة (الدوائر) التي تصف هذا الشخص الآن بشكل أفضل.

- ○ لا ليس شخصًا من السكان الأصليين ← **تابع إلى السؤال التالي**
- ○ نعم، الشعوب الأولى (الهنود بأمريكا الشمالية) ← **انتقل إلى السؤال رقم 20**
- ○ نعم الميتي ← **انتقل إلى السؤال 20**
- ○ نعم الإسكيمو ← **انتقل إلى السؤال 20**

يجمع هذا السؤال المعلومات وفقًا *لقانون المساواة في فرص العمل* ولوائحه والمبادئ التوجيهية لدعم البرامج التي تعزز تكافؤ الفرص للجميع من أجل المشاركة في الحياة الاجتماعية والثقافية والاقتصادية بكندا.

19. هل هذا الشخص:

ضع علامة "X" أكثر من مرة أو حدد، إن أمكن.

- ○ أبيض
- ○ جنوب آسيوي (على سبيل المثال، من شرقي الهند، باكستان، سريلانكا، وغير ذلك.)
- ○ صيني
- ○ أسود
- ○ فلبيني
- ○ من أمريكا اللاتينية
- ○ عربي
- ○ من جنوب شرق آسيا (على سبيل المثال، فيتنامي، كمبودي، لاوي، تايلاندي، وغير ذلك)
- ○ من غرب آسيا (على سبيل المثال، إيراني، أفغاني، وغير ذلك)
- ○ كوري
- ○ ياباني
- ○ بلد آخر — حدد:

_____

_____

20. هل هذا الشخص هندي مسجل (مسجل أو وفقًا للمعاهدة الكندية كما هو محدد بموجب *القانون الهندي* بكندا)؟

- ○ لا
- ○ نعم، هندي مسجل (مسجل أو طبقًا للمعاهدة)

21. هل هذا الشخص فرد من أمة أولى / طائفة هندية؟
إذا كانت إجابتك "نعم"، فأي شعب أول/طائفة هندية؟
على سبيل المثال، طائفة الهنود الموسكويم، الأمة الأولى في ستورجون ليك، شعب أتيكاميكو من لماناوان.

- ○ لا
- ○ نعم، أحد أفراد أمة أولى/طائفة هندية

حدد اسم الأمة الأولى/الطائفة الهندية؟

_____

التنقل

22. أين كان يعيش هذا الشخص **منذ عام مضى**، أي في **10 مايو/أيار، 2015؟**

ضع علامة " X " على دائرة واحدة فقط.

ملاحظة:
بالنسبة للأشخاص الذين يضعون علامة على الدائرة الرابعة:
يرجى إعطاء اسم المدينة أو البلدة بدلا من منطقة العاصمة التي تتبعها.

على سبيل المثال:

- سانيتش بدلا من فيكتوريا (المنطقة الحضرية)
- سانت ألبرت بدلا من أدمونتون (المنطقة الحضرية)
- لافال بدلا من مونتريال (المنطقة الحضرية)

- ولد بعد **10 مايو/أيار 2015**
- عاش في نفس العنوان **كما هو الحال** الآن
- عاش في عنوان **مختلف** في **نفس** المدينة أو البلدة أو القرية أو البلدية أو المحمية الهندية
- عاش في مدينة أو بلدة أو قرية أو بلدية أو محمية هندية **مختلفة في كندا**

حدد اسم المدينة أو البلدة أو القرية أو البلدية أو المحمية الهندية التي كان يعيش فيها منذ عام.

_____

_____

المقاطعة / الإقليم _____

الرمز البريدي _____ _____

- عاش **خارج كندا**

حدد الدولة التي كان يعيش فيها منذ عام مضى.

_____

23. أين كان يعيش هذا الشخص **منذ 5 أعوام،** في **10 مايو/أيار 2011؟**

ضع علامة " X " في دائرة واحدة فقط.

ملاحظة:
بالنسبة للأشخاص الذين يضعون علامة على الدائرة الرابعة:

يرجى إعطاء اسم المدينة أو البلدة بدلا من منطقة العاصمة التي تتبعها.

على سبيل المثال:

- سانيتش بدلا من فيكتوريا (المنطقة الحضرية)
- سانت ألبرت بدلا من أدمونتون (المنطقة الحضرية)
- لافال بدلا من مونتريال (المنطقة الحضرية)

- ولد بعد **10 مايو/أيار 2011**
- عاش في نفس العنوان **كما هو الحال** الآن
- عاش في عنوان **مختلف** في **نفس** المدينة أو البلدة أو القرية أو البلدية أو المحمية الهندية
- عاش في مدينة أو بلدة أو قرية أو بلدية أو محمية هندية **مختلفة في كندا**

حدد اسم المدينة أو البلدة أو القرية أو البلدية أو المحمية الهندية التي عاش فيها منذ 5 أعوام.

_____

_____

المقاطعة / الإقليم _____

الرمز البريدي _____

- ○ عاش **خارج كندا**

حدد بلد الإقامة قبل 5 سنوات.

_____

محل ميلاد الوالدين

24. أين ولد والدا هذا الشخص؟

أ) **الأب**

ضع علامة "X" أو حدد البلد وفقًا للحدود الحالية.

الأب

- ○ ولد في كندا

ولد خارج كندا — حدد البلد:

_____

ب) **الأم**

ضع علامة "X" أو حدد البلد وفقًا للحدود الحالية.

الأم

- ○ ولدت في كندا

ولدت خارج كندا — حدد البلد:

_____

أجب عن الأسئلة من 25 إلى 49 لكل شخص يبلغ من العمر 15 عامًا فأكثر (ولد قبل 10 مايو/أيار 2001).

التعليم

25. هل أكمل هذا الشخص **المدرسة الثانوية أو دبلوم** أو ما يعادلها؟ من أمثلة شهادات التعليم الثانوي شهادة التطوير التعليمي العام (GED) والتعليم الأساسي للبالغين (ABE).

دبلوم أو شهادة التعليم الثانوي

- ○ نعم، دبلوم التعليم الثانوي
- ○ نعم، شهادة معادلة للتعليم الثانوي
- ○ لا

26. أ) هل أنهى هذا الشخص **التدريب المهني المسجل** أو حصل على شهادة أو **دبلوم مهني** آخر؟

ضع علامة " X " في العديد من الدوائر حسبما ينطبق.

على سبيل المثال، تصفيف الشعر، الطبخ، الكهرباء، النجارة، وغير ذلك.

التدريب المهني المسجل أو الشهادة أو الدبلوم المهني

- ○ نعم، شهادة التأهيل المهني أو شهادة التأهيل (لقب العامل الماهر)
- ○ نعم، شهادة أو دبلوم مهني أخر
- ○ لا

ب) هل أنهى هذا الشخص دراسته في **معهد، أو معهد للتعليم العام والمهني (CEGEP)** أو شهادة أو دبلوم **غير جامعي آخر؟**

استبعد: أية شهادات أو دبلومات ذكرت في السؤال 26 أ).

ضع علامة " X " في العديد من الدوائر حسبما ينطبق.

على سبيل المثال، تكنولوجيا المحاسبة أو تكنولوجيا الهندسة الصناعية أو المساعدة القانونية، وغير ذلك.

معهد أو معهد للتعليم العام والمهني CEGEP أو شهادة أو دبلوم غير جامعي آخر

- نعم، شهادة أو دبلوم من برنامج أقل من 3 أشهر
- نعم، شهادة أو دبلوم من برنامج من 3 أشهر إلى أقل من سنة
- نعم، شهادة أو دبلوم من برنامج سنة إلى سنتين
- نعم، شهادة أو دبلوم من برنامج لأكثر من سنتين
- لا

هل أكمل هذا الشخص شهادة أو دبلوم أو درجة **جامعية؟**

ضع علامة " X " في العديد من الدوائر حسبما ينطبق.

شهادة أو دبلوم أو درجة جامعية

- نعم، الشهادة الجامعية أو الدبلوم **تحت** مستوى البكالوريوس
- نعم، درجة البكالوريوس (على سبيل المثال: الليسانس(مرتبة الشرف)، بكالوريوس العلوم أو القانون أو التربية)
- نعم، الشهادة الجامعية أو الدبلومة **فوق** مستوى البكالوريوس
- نعم، شهادة في الطب أو طب الأسنان أو الطب البيطري أو البصريات (M.D., D.D.S., D.M.D., D.V.M., O.D.)
- نعم، درجة الماجستير (على سبيل المثال، الماجستير، ماجستير العلوم، ماجستير التربية، ماجستير إدارة الأعمال)
- نعم، حصلت على الدكتوراه (مثل درجة Ph.D)
- لا

27. ما هو التخصص الرئيسي لأعلى شهادة دراسية أو دبلوم أو درجة أكملها هذا الشخص؟

يرجى أن تكون إجابتك محددة.

على سبيل المثال، ميكانيكا السيارات، عامل بالرعاية الصحية، تكنولوجيا المختبرات الطبية، الهندسة المدنية، الاقتصاد الزراعي، وغير ذلك.

اكتب بحروف كبيرة على النحو التالي:
تكنولوجيا هندسة الحاسبات

مجال التخصص في دراسة أعلى شهادة أو دبلوم أو درجة علمية

_____

_____

_____

أو

- ○ لا توجد شهادة أو دبلوم أو درجة **أعلى من** المدرسة الثانوية ← **انتقل إلى السؤال 29**

28. في أية مقاطعة أو إقليم أو بلد أكمل هذا الشخص **أعلى** شهادة أو دبلوم أو درجة جامعية؟

في كندا – حدد المقاطعة أو الإقليم:

_____

أو

خارج كندا – حدد الدولة:

_____

29. في أي وقت منذ **سبتمبر/أيلول 2015**، التحق هذا الشخص بالمدرسة أو الكلية أو معهد التعليم العام والمهني CEGEP أو الجامعة؟

ضع علامة " X " في العديد من الدوائر حسبما ينطبق.

أبلغ فقط عن حضور الدورات التي يمكن استخدامها **كاعتمادات** للشهادة أو الدبلوم أو الدرجة. يتم تضمين التعلم عن بعد للحصول على ساعات الاعتماد.

في أي وقت منذ سبتمبر/أيلول 2015

- ○ نعم التحق بالمدرسة الابتدائية أو الإعدادية أو الثانوية
- ○ نعم، حضر مدرسة مهنية أو كلية إدارة الأعمال أو الكلية المجتمعية أو المعهد التقني أو معهد التعليم العام والمهني CEGEP أو مؤسسة أخرى غير جامعية
- ○ نعم، التحق بالجامعة
- ○ لا، لم يلتحق بالمدرسة في أي وقت منذ سبتمبر/أيلول 2015

ملاحظة:
العديد من الأسئلة التالية تشير إلى **الأسبوع من الأحد، 1 مايو/أيار إلى السبت 7 مايو/أيار 2016**. لمزيد من المعلومات اتصل على 2016-700-855-1.

أنشطة سوق العمل

30. أثناء **الأسبوع من الأحد، 1 مايو/أيار إلى السبت، 7 مايو/أيار، 2016**، كم عدد الساعات التي قضاها هذا الشخص في العمل مقابل أجر أو في عمل خاص؟

يرجى إدخال عدد الساعات الإجمالي للعمل بمقابل أجر أو العمل الخاص في جميع الوظائف التي التحق بها أثناء الأسبوع من 1 مايو/أيار إلى 7 مايو/أيار.

يستثنى عدد الساعات:

- التي ابتعد فيها عن العمل بسبب المرض، أو كان في إجازة أو أي أسباب أخرى

يتم تضمين عدد الساعات:

- التي عمل فيها مقابل أجر أو مرتب أو إكرامية أو عمولة
- ساعات العمل الإضافية
- عمله في تجارة خاصة به أو مزرعة أو ممارسة مهنية، وحده أو في شراكة
- العمل مباشرة في تشغيل مزرعة عائلية أو عمل تجاري من دون ترتيبات أجور رسمية (على سبيل المثال، المساعدة في غرس البذور، والقيام بالحسابات)

عدد الساعات (إلى أقرب ساعة)
_____ ← **انتقل إلى السؤال 36**

أو

○ ○ لا ← **استمر للإجابة عن السؤال التالي**

31. أثناء **الأسبوع من 1 مايو/أيار إلى 7 مايو/أيار، 2016**، هل تم تسريح هذا الشخص بشكل مؤقت أو تغيب عن وظيفته أو عمله التجاري؟

ضع علامة " X " على دائرة واحدة فقط.

○ لا
○ نعم، جرى تسريحه مؤقتًا من وظيفة يتوقع هذا الشخص أن يعود إليها
○ نعم، في عطلة، أو مريض، أو في إضراب أو مُنع من العمل، أو غائب لأسباب أخرى

32. خلال الأسبوع من **1 مايو/أيار إلى 7 مايو/أيار 2016**، هل كان لدى هذا الشخص **ترتيبات محددة** لبدء عمل جديد خلال الأسابيع الأربعة القادمة؟

- ○ لا
- ○ نعم

33. هل بحث هذا الشخص عن عمل مدفوع الأجر **أثناء الأسابيع الأربعة من 10 أبريل/نيسان إلى 7 مايو/أيار، 2016؟**

على سبيل المثال، هل اتصل هذا الشخص مع أي مركز توظيف أو بحث عن صاحب عمل أو مكان أو قام بالرد على إعلانات الصحف، أو وضع إعلان بالصحيفة، وغير ذلك؟

ضع علامة " X " على دائرة واحدة فقط.

- ○ لا ← **انتقل إلى السؤال 35**
- ○ نعم، بحث عن وظيفة بدوام كامل
- ○ نعم، بحث عن وظيفة بدوام جزئي (أقل من 30 ساعة أسبوعيًا)

34. هل كان من الممكن لهذا الشخص أن يبدأ العمل في وظيفه ما أثناء الأسبوع **من الأحد، 1 مايو/أيار إلى السبت، 7 مايو/أيار 2016** إذا أتيحت له هذه الوظيفة؟

ضع علامة " X " على دائرة واحدة فقط.

- ○ نعم، كان من الممكن له أن يبدأ في وظيفة
- ○ لا، هو بالفعل ملتحق بوظيفة
- ○ لا، بسبب المرض المؤقت أو الإعاقة
- ○ لا، بسبب المسؤوليات الشخصية أو العائلية
- ○ لا، يذهب إلى المدرسة
- ○ لا، أسباب أخرى

35. متى كان هذا الشخص آخر مرة في العمل مقابل أجر **أو** في العمل الخاص، حتى لأيام قليلة؟

ضع علامة " X " على دائرة واحدة فقط.

- ○ في عام 2016 ← **تابع إلى السؤال التالي**
- ○ في 2015 ← **تابع إلى السؤال التالي**
- ○ قبل 2015 ← **انتقل إلى السؤال 49**
- ○ مطلقًا ← **انتقل إلى السؤال 49**

ملاحظة: تشير الأسئلة من 36 إلى 45 إلى وظيفة الشخص أو العمل التجاري أثناء الأسبوع من 1 مايو/أيار إلى 7 مايو/أيار، 2016 إذا لم يكن هذا الشخص ملتحقًا بوظيفة، أجب عن الوظيفة التي قضى فيها أطول مدة منذ 1 يناير/كانون الثاني 2015. إذا كان هذا الشخص قد عمل في أكثر من وظيفة، أجب عن الوظيفة التي عمل بها **عدد ساعات أكثر**.

36. لمن يعمل هذا الشخص؟

للأشخاص الذين يعملون لحسابهم الخاص، أدخل اسم أعمالهم. إذا لم يكن لأعمالهم اسم، أدخل اسم الشخص.

اكتب اسم الشركة، أو الهيئة الحكومية، إلخ
بحروف كبيرة على النحو التالي:

ABC CONCRETE PRODUCTS LIMITED

اسم الشركة، الهيئة الحكومية، وغير ذلك.

_____

_____

_____

القسم، المصنع، الإدارة، وغير ذلك. (إن وجد)

_____

_____

_____

37. أي نوع من الأعمال أو الصناعة أو الخدمات كان هذا؟

يرجى أن تكون إجابتك محددة، على سبيل المثال:

- المدرسة الابتدائية
- الشرطة المحلية
- مزرعة قمح
- متجر أحذية
- إنشاءات الطرق

نوع الأعمال أو الصناعة أو الخدمات

_____

_____

_____

38. ما العمل أو المهنة التي كان يقوم بها هذا الشخص؟

يرجى أن تكون إجابتك محددة على سبيل المثال:

- ممارس عام
- دليل للصيد
- مهندس مدني
- معلم مدرسة ثانوية

(إذا كان يعمل في القوات المسلحة، يرجى إدراج الرتبة)

المهنة

_____

_____

_____

39. في هذا العمل، ماذا كانت أنشطة الشخص الأساسية؟

يرجى أن تكون إجابتك محددة، على سبيل المثال:

- تشخيص وتقديم الرعاية
- العمل كدليل في رحلات الصيد
- تصميم وبناء الجسور
- تدريس الرياضيات

الأنشطة الرئيسية

_____

_____

_____

40. في هذه الوظيفة أو العمل، هل كان هذا الشخص بشكل اساسي:

ضع العلامة "X " على دائرة واحدة فقط.

- ○ يعمل في مقابل أجر أو مرتب أو إكرامية أو عمولة؟ ← **اذهب إلى السؤال 42**
- ○ يعمل دون أجر في مزرعة أو أعمال الزوج/الزوجة أو قريب آخر؟ ← **انتقل إلى السؤال 42**
- ○ يعمل لحسابه الخاص دون مساعدة مدفوعة الأجر (بمفرده أو بالشراكة مع آخر)؟
- ○ يعمل لحسابه الخاص مع مساعدة مدفوعة الأجر (بمفرده أو بالشراكة مع آخر)؟

41. إذا كان يعمل لحسابه الخاص، هل تم تأسيس مزرعة هذا الشخص أو عمله التجاري؟

○ ○ لا
○ ○ نعم

42. ما هو العنوان الذي **عادة** ما يعمل به **غالبية الوقت؟**

الرقم	الاسم	النوع	الاتجاه
↓	↓	↓	↓

على سبيل المثال: 365 لوربيه الشارع الغرب

إذا كان الاتجاه (على سبيل المثال: الشمال، أو الجنوب، أو الشرق أو الغرب) هو جزء من عنوان الشارع، يُرجى إدراجه.

إذا كان عنوان الشارع غير معروف أو كان العنوان هو صندوق بريد، يُرجى تحديد مبنى ما أو أقرب تقاطع مع شارع. لا تقدم رقم صندوق البريد.

يُرجى إعطاؤنا اسم المدينة أو البلدة بدلا من المنطقة الحضرية التي هي جزء منها.

على سبيل المثال:

- سانيتش (Saanich) بدلا من فيكتوريا (Victoria) (المنطقة الحضرية)
- سانت ألبرت (St. Albert) بدلا من أدمونتون (Edmonton) (المنطقة الحضرية)
- لافال (Laval) بدلا من مونتريال (Montréal) (المنطقة الحضرية)

إذا كان عنوان العمل يختلف عن عنوان صاحب العمل، يرجى تقديم العنوان حيث يعمل هذا الشخص بالفعل (على سبيل المثال، يجب أن يقدم معلمو المدارس عنوان مدرستهم، وليس عنوان مجلس إدارة المدرسة).

- ○ يعمل بالمنزل (بما في ذلك المزارع) ← **انتقل إلى السؤال 45**
- ○ يعمل خارج كندا← **انتقل إلى السؤال 45**
- ○ لا يوجد عنوان مكان عمل ثابت ← **تابع إلى السؤال التالي**
- ○ كان يعمل في العنوان المحدد أدناه:

عنوان الشارع (انظر المثال)

_____

_____

المدينة أو البلدة أو القرية، أو الناحية، أو البلدية أو المحمية الهندية

_____

_____

المقاطعة / الإقليم _____

الرمز البريدي _____ _____

43. أ) كيف كان هذا الشخص يذهب **عادة** إلى عمله؟

إذا كان هذا الشخص يستخدم أكثر من وسيلة للسفر للعمل، **ضع علامة على الوسيلة الأكثر استخدامًا في مسافة السفر**.

ضع علامة على "مترو الأنفاق أو السكك الحديدية المعلقة" من أجل:

- القطار المعلق في فانكوفر،
- مترو الأنفاق في تورونتو،
- مترو مونتريال.

ضع علامة على "السكك الحديدية الخفيفة أو الترام أو قطار الركاب" من أجل:

- الاكسبرس في الساحل الغربي لفانكوفر،
- قطار CTrain في كالجاري،
- خطوط السكك الحديدية الخفيفة في إدمونتون،
- ترام تورونتو،
- القطار GO في تورونتو،
- القطار O-Train في أوتاوا،
- قطارات الركاب في مونتريال.

- ○ سيارة أو شاحنة أو سيارة عائلية - كسائق ← **انتقل إلى السؤال 43 ب)**
- ○ سيارة أو شاحنة أو سيارة عائلية - كمسافر ← **انتقل إلى السؤال 43 ب)**
- ○ حافلة ← **انتقل إلى السؤال 44 أ)**
- ○ مترو الأنفاق أو السكك الحديدية المعلقة ← **انتقل إلى السؤال 44 أ)**
- ○ السكك الحديدية الخفيفة أو قطار الركاب ← **انتقل إلى السؤال 44 أ)**
- ○ زورق للمسافرين ← **انتقل إلى السؤال 44 أ)**
- ○ يسير إلى العمل على الأقدام ← **انتقل إلى السؤال 44 أ)**
- ○ دراجة ← **انتقل إلى السؤال 44 أ)**
- ○ دراجة بخارية أو سكوتر أو دراجة ← **انتقل إلى 44 أ)**
- ○ وسائل أخرى ← **انتقل إلى السؤال 44 أ)**

ب) كم عدد الأشخاص، بما فيهم هذا الشخص، الذين **عادة ما** يتشاركون الركوب إلى العمل في هذه السيارة أو الشاحنة أو العربة الفان؟

- ○ يقود وحده
- ○ شخصان
- ○ 3 أشخاص أو أكثر

44. أ) متى يغادر هذا الشخص **عادةً** المنزل إلى العمل؟

ساعة دقيقة

_____ : _____ ○ صباحًا
○ مساءً

كم دقيقة يستغرقها هذا الشخص **عادةً** للوصول من المنزل للعمل؟

_____ ← عدد الدقائق

45. أ) في هذه الوظيفة، ما هي اللغة التي يستخدمها **هذا الشخص غالبًا؟**

- ○ الإنجليزية
- ○ الفرنسية

لغة أخرى - حدد:

_____

_____

ب) هل يستخدم هذا الشخص أي لغات أخرى **على أساس منتظم** في هذه الوظيفة؟

- ○ لا
- ○ نعم، الإنجليزية
- ○ نعم، الفرنسية

نعم، لغة أخرى - حدد:

_____

_____

46. كم أسبوع عمل هذا **الشخص في سنة 2015؟**

يُرجى إدخال عدد أسابيع العمل لهذا الشخص والتي حصل على مقابل لها أو عمله الخاص وجميع الوظائف التي التحق بها في سنة 2015.

بما في ذلك **تلك الأسابيع** التي كان بها هذا الشخص:

- في **إجازة** أو **إجازة مرضية مدفوعة،**
- عمل **بدوام كامل** أو **بدوام جزئي،**
- عمل مقابل **أجر أو مرتب أو إكرامية** أو **عمولة،**
- كان **لديه عمله الخاص،**
- عمل مباشرة من خلال إدارة **مزرعة أو أعمال الأسرة** دون ترتيبات دفع رسمية.

○ غير ذلك ← **انتقل إلى السؤال 49**

أو

_____ → عدد الأسابيع

47. خلال **غالبية** هذه الأسابيع **هل عمل** هذا الشخص **بدوام كامل** أو **دوام جزئي؟**

ضع علامة " X " على دائرة واحدة فقط.

- ○ دوام كامل (30 ساعة أو أكثر في الأسبوع)
- ○ دوام جزئي (أقل من 30 ساعة في الأسبوع)

48. في سنة 2015، هل دفع هذا الشخص مقابل **رعاية طفل**، مثل الرعاية النهارية أو جليسة الأطفال، حتى يستطيع **القيام بعمله (أعماله) المدفوعة؟**

إذا كانت رعاية الطفل أو المعسكرات النهارية قد ساعدت العديد من الأشخاص على القيام بعملهم، أدخل المبلغ مرة واحدة فقط.

أجب بـ "نعم" أو **"لا"**.
إذا كانت الإجابة "نعم"، أدخل أيضًا **إجمالي المبلغ لسنة 2015**.

- ○ نعم ← 00,_____ ____ دولار
- ○ لا

49. في سنة 2015، هل دفع هذا الشخص مبالغ **نفقة الأطفال أو نفقة زوج** لزوج أو شريك سابق؟

مدفوعات النفقة هي بموجب اتفاق على دفع مبلغ ثابت بانتظام. استبعد جميع الهدايا أو تحويل الأموال الأخرى. ويجب تضمين فقط مدفوعات النفقة التي جرى دفعها بالفعل.

أجب بـ "نعم" أو **"لا"**.
إذا كانت الإجابة "نعم"، أدخل أيضًا **إجمالي المبلغ لسنة 2015**.

- ○ نعم ← 00,_____ ____ دولار
- ○ لا

الخطوة "و"

أجب على الأسئلة من "و1" إلى "و10" حول هذا المسكن.

تُشير الأسئلة إلى يوم 10 مايو/أيار 2016 ما لم يُحدد خلاف ذلك.

المسكن هو مجموعة منفصلة من الوحدات السكنية بها **مدخل خاص** من الخارج أو لها مدخل أو درج مشترك داخل المبنى. يجب ألا يكون هذا المدخل عبر وحدات سكنية لشخص آخر.

و1. من الذي يدفع الإيجار أو الرهن العقاري، والضرائب، والكهرباء وغير ذلك، لهذا المسكن؟

إذا كان هناك أكثر من شخص يساهم في هذه المدفوعات، ضع علامة "X" على جميع الدوائر التي تنطبق.

- ○ الشخص 1
- ○ الشخص 2
- ○ الشخص 3
- ○ الشخص 4
- ○ الشخص 5
- ○ شخص مذكور في استبيان آخر لهذا المسكن
- ○ شخص لا يعيش هنا

و2. هل هذا المسكن:

ضع علامة " X " على دائرة واحدة فقط.

- ○ تملكه أنت أو أحد أفراد هذه الأسرة (حتى لو كان لا يزال يجري دفع ثمنه)؟
- ○ مستأجر (حتى إن لم تكن تدفع إيجارًا نقديًا)؟

و3. هل هذا المسكن جزء من عملية تطوير مجمع سكني تمليك؟

- ○ نعم
- ○ لا

و4. أ) كم عدد غرف المسكن؟

احسب: المطبخ، غرفة النوم، الغرف المشطبة في العَلية أو الطابق تحت الأرضي، وغير ذلك

لا تحسب: الحمامات، والصالات، والردهات والقاعات التي تستخدم فقط لأغراض تجارية.

_____ → عدد الغرف

ب) كم من هذه الغرف يستخدم كغرف نوم؟

احسب: جميع الغرف التي صُممت كغرف نوم، حتى لو أنها تستخدم الآن لشيء آخر. ضمّن أيضًا غرف النوم بالطابق التحت الأرضي.

_____ → عدد غرف النوم

و5. متى بُني هذا المسكن في الأصل؟

ضع علامة على الفترة التي تم فيها الانتهاء من البناء، وليس وقت إجراء أي إعادة تصميم أو إضافات أو تغييرات لاحقة. إذا لم تكن تعرف السنة بالضبط، اعطنا أفضل تقدير.

- 1920 أو قبلها
- 1945-1921
- 1960-1946
- 1970-1961
- 1980-1971
- 1990-1981
- 1995-1991
- 2000-1996
- 2005-2001
- 2010-2006
- 2016-2011

و6. هل يحتاج هذا المسكن لأي إصلاحات؟

لا تُدرج أي تغييرات أو إضافات مرغوب فيها.

- لا، فقط **يلزم إجراء أعمال الصيانة المعتادة** مثل (الطلاء، وتنظيف المدفأة، وما إلى ذلك)
- نعم، **يلزم إجراء إصلاحات صغيرة** مثل (بلاطات بالأرضية أو طوب أو بلاطات بالسقف مفقودة أو سائبة، أو درج أو درابزين أو جوانب بها عيوب، أو غير ذلك)
- نعم، **يلزم إجراء إصلاحات** كبيرة مثل (وجود عيوب في السباكة أو الأسلاك الكهربائية، والحاجة لإصلاحات هيكلية للجدران أو الأرضيات أو الأسقف، وما إلى ذلك)

و7. هل هذا المسكن يقع على أرض زراعية يقوم بإدارتها أحد أفراد هذا المنزل؟

- نعم ← **انتقل إلى الخطوة "ز" بالصفحة التالية**
- لا ← **استمر بهذا القسم**

أجب على الأسئلة من **"و8"** إلى **"و10"** الخاصة بهذا **المسكن** حتى إن كنت تمتلك هذا المسكن أو تستأجره.

إن كنت لا تعرف المبلغ بدقة، يُرجى تقديم أفضل تقييم لك.

و8. بالنسبة لهذا المسكن، ما هي المدفوعات السنوية (خلال 12 شهرًا الماضية) التي دفعها في:

أ) الكهرباء؟

- ○ لا يوجد
- ○ مُتضمنة في الإيجار أو مدفوعات أخرى

أو00,_____ _____ دولار سنويًا

ب) البترول، أو الغاز، أو الفحم، أو الأخشاب، أو غيرها من أنواع الوقود؟

- ○ لا يوجد
- ○ مُتضمنة في الإيجار أو مدفوعات أخرى

أو00,_____ _____ دولار سنويًا

ج) المياه وخدمات البلدية الأخرى؟

- ○ لا يوجد
- ○ مُتضمنة في الإيجار أو مدفوعات أخرى

أو00,_____ _____ دولار سنويًا

و9. للمستأجرين فقط، أجب عن الأجزاء أ) و ب):

أ) ما هو **الإيجار الشهري** الذي تدفعه لهذا المسكن؟

- ○ لا أدفع إيجارًا نقديًا

أو00,_____ _____ دولار شهريًا

ب) هل هذا المسكن مدعوم؟

يشمل السكن المدعوم الإيجار الموجه حسب الدخل والإسكان الاجتماعي والإسكان العام، والإسكان بمساعدة الحكومة، والإسكان غير الهادف للربح، واستكمال الإيجار، وبدلات الإسكان.

- ○ نعم
- ○ لا

و10. بالنسبة للمالكين فقط، أجب عن الأجزاء من أ) حتى هـ):

أ) ما هو إجمالي مدفوعات **الرهن العقاري** أو القرض الخاص بهذا المسكن؟

○ ○لا يوجد ← **انتقل إلى الجزء ج)**

أو00,_____ _____ دولار شهريًا

ب) هل الضرائب على الممتلكات (البلدية والمدرسة) مُتضمنة في المبلغ المبين في الجزء أ)؟

○ نعم ← **انتقل إلى الجزء د)**
○ لا يوجد

ج) ما هي الضرائب **المقدرة على الممتلكات سنويًا** (البلدية والمدرسة) لهذا المسكن؟

○ لا يوجد

أو00,_____ _____ دولار سنويًا

د) إذا كنت تريد بيع هذا المسكن الآن، فما هو المبلغ الذي تتوقع أن تبيعه به؟

00,___ _____ دولار

ه) ما هي الرسوم **الشهرية** للمجمع السكني التمليك؟

○ لا يوجد

أو00,_____ _____ دولار شهريًا

الخطوة "ز"

هذا السؤال موجه لجميع الأشخاص المذكورين بالاستبيان، بما في ذلك الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 15 عامًا.
إذا كنت تجيب بالنيابة عن أشخاص آخرين، يرجى **استشارة كل شخص.**

ملحوظة: *يسري ما يلي على الاستبيان الورقي.*

ز1. هل **يوافق** هذا الشخص على جعل معلوماته بشأن **الدراسة الاستقصائية الوطنية للأسر لسنة 2016 متاحة في سنة 2108** (92 سنة بعد إجراء الدراسة الاستقصائية الوطنية للأسر)؟

فقط إذا كانت إجابتكم "نعم" ستكون ردودكم متاحة للأجيال القادمة والباحثين التاريخين، بعد **92 عامًا من الدراسة الاستقصائية الوطنية للأسر لعام 2016، في عام 2108**.

ملحوظة: *يسري ما يلي على الاستبيان عبر الإنترنت.*

ز1. هل يوافق هذا **الشخص على** جعل معلومات **لبرنامج تعداد السكان في 2016 متاحة في سنة 2108** (92 سنة بعد إجراء التعداد)؟

إلا إذا كانت إجابتكم "نعم" ستكون ردودكم متاحة للأجيال القادمة والباحثين التاريخين، بعد **92 عامًا من إجراء تعداد عام 2016، في سنة 2108.**

الشخص 1

- ○ نعم
- ○ لا

الشخص 2

- ○ نعم
- ○ لا

الشخص 3

- ○ نعم
- ○ لا

الشخص 4

- ○ نعم
- ○ لا

الشخص 5

- ○ نعم
- ○ لا

الخطوة "ح"

إذا كان أكثر من خمسة أشخاص يعيشون هنا، سوف تحتاج إلى استبيان اضافي؛ لذا اتصل بالرقم 1-855-700-2016.

لقد أكملت الاستبيان الآن. يُرجى **إرساله بالبريد اليوم**. إذا كنت قد فقدت مظروف إعادة الاستبيان، يرجى إرساله بالبريد إلى:

Statistics Canada
PO BOX 99997 STN FED-GOVT
Ottawa, ON K1A 9Z7

نشكر لكم حسن تعاونكم معنا.

تعليقات

يرجى استخدام المساحة المتوافرة أدناه إن كانت لديك مخاوف أو اقتراحات أو تعليقات تتعلق بما يلي:

- الخطوات الواجب اتباعها أو محتوى هذا الاستبيان (على سبيل المثال، سؤال الذي كان صعب الفهم أو صعب الإجابة عليه)،
- سمات الاستبيان (على سبيل المثال، التصميم، والشكل، وحجم النص).

ما تخبرنا به محمي بموجب القانون

سرية إجاباتكم يحميها القانون. وأقسم جميع العاملين في وكالة الإحصاء الكندية يمين السرية. لا يمكن إعطاء معلوماتك الشخصية لأي شخص خارج وكالة الإحصاء الكندية دون موافقتك. فهذا حقك.

الجزء الثاني

أسباب طرح الأسئلة عليك

ما هو التعداد؟

يوفر التعداد السكاني صورة إحصائية للبلد وسكانه. في كندا، جميع المقيمين ملزمون بالمشاركة في التعداد.

سيجمع التعداد السكاني المطول المعلومات عن الوضع الديموغرافي والاجتماعي والاقتصادي للناس في جميع أنحاء كندا، والمساكن التي يعيشون فيها.

في عام 2016، ستتلقى عينة تتكون من نسبة 25٪ من الأسر الكندية استبيانًا مطولاً. أما الأسر الأخرى فستتلقى استبيانًا مختصرًا.

لماذا يعتبر برنامج تعداد السكان هاماً؟

سوف تستخدم الحكومات والشركات والجمعيات والمنظمات المجتمعية وغيرهم الكثيرين المعلومات الناتجة عن التعداد السكاني في اتخاذ قرارات مهمة لمجتمعك، ومقاطعتك أو الإقليم، والبلد بأكمله.

ماذا سيحدث للمعلومات التي تقدمها؟

سيتم الاحتفاظ بما تقدمه من معلومات في سرية، وفقًا *لقانون الإحصاء*. يمكن أن تستخدم وكالة الإحصاء الكندية معلوماتك في دعم عمليات مسح أخرى لدينا أو في التحليل. لا يستطيع أي شخص من خارج وكالة الإحصاء الكندية الوصول إلى المعلومات التي تُعرف الأفراد.

دورك

تساعد المعلومات التي تقدمها على ضمان أن تعداد 2016 يعكس بدقة المجتمع الكندي المتغير. ستضمن إجاباتكم حصول المجتمع على المعلومات التي يحتاجها لتنظيم خدمات مثل رعاية الطفل، والتعليم، والخدمات الأسرية، والإسكان، والتدريب على المهارات للحصول على عمل.

لماذا نطرح الأسئلة المختصرة

الخطوة "أ" – نحتاج لرقم هاتفك للاتصال بك في حال كانت هناك معلومات مفقودة في استبيانك. يعتبر البريد الإلكتروني وسيلة بديلة للاتصال بأسرتك. كما نحتاج لعنوانك وكذلك عنوانك البريدي، لضمان أن جميع المساكن تم إحصائها.

الخطوتان "ب" و "ج" – تساعدك هاتان الخطوتان في اتخاذ قرار بشأن من الذي ينبغي أن تدرجه ومن لا ينبغي أن إدراجهم في استبيانك. كما تساعد الخطوتان في ضمان إحصاء جميع من نريد إحصائهم، وأنه لا يتم إحصاء شخص مرتين.

الخطوة "د" – تخبرنا هذه الخطوة بما إذا كان هناك شخص ما في منزلك يشغّل مزرعة. كما أنها تضمن أيضا إحصائنا لكافة المزارع من أجل التعداد الزراعي.

الخطوة "هـ" – تسمح لك المساحات المقدمة في **السؤال 1** أعلى صفحة 4 أن تكتب الأسماء من الخطوة "ب".

يجب أن تعكس كافة المعلومات التي تقدمها في الاستبيان كله موقف كل شخص في **10 مايو/أيار 2016**، ما لم يحدد الاستبيان غير ذلك. يضمن هذا التاريخ المرجعي أن توفر المعلومات التي جرى جمعها في الاستبيان لقطة دقيقة للمجتمع الكندي في هذه المرحلة من الزمن في تاريخنا.

المعلومات الأساسية للسكان – توفر الأسئلة من 2 إلى 6 معلومات حول ترتيبات معيشة شعب كندا، وحجم الأسرة، وعدد الأطفال الذي يعيشون مع أحد الوالدين أو مع الوالدين كليهما، وعدد الأشخاص الذين يعيشون بمفردهم. تُستخدم هذه المعلومات في تخطيط البرامج الاجتماعية، مثل تأمين الشيخوخة والفائدة الضريبية للطفل في كندا. كما تستخدمها المجتمعات المحلية في تخطيط مجموعة متباينة من الخدمات مثل مراكز الرعاية النهارية، والمدارس، والشرطة، والحماية من الحرائق، والمساكن الخاصة بكبار السن.

تستخدم الأسئلة من 7 إلى 9 لتقديم صورة عن التنوع اللغوي لسكان كندا. كما تستخدم هذه المعلومات لتقييم الحاجة إلى تقديم خدمات باللغتين الإنجليزية والفرنسية، وتوفير فهم أفضل للوضع الحالي وتطور المجموعات اللغوية المتنوعة في كندا.

الوصول إلى معلومات التعداد الشخصي بعد 92 سنة من التعداد

يقدم السؤال 10 لكل شخص الفرصة لاتخاذ قرار مدروس بشأن ما يحدث لمعلوماته الشخصية المختصرة بعد 92 عامًا.

ستساعد موافقتك على كشف هذه المعلومات بعد 92 عاما الأجيال المقبلة على تحسين فهمهم لوضع كندا اليوم، وسوف تستفيد البحوث التاريخية والأكاديمية وبحوث الأنساب منها.

لماذا نطرح الأسئلة المطولة

تم اختيار بعض الأسر للإجابة عن نموذج استبيان التعداد السكاني المطول.

صُمم الاستبيان المطول - الذي يستكمل البيانات المجمعة عن طريق الاستبيان المختصر - لتوفير معلومات عن شعب كندا على أساس خصائصه الديموغرافية والاجتماعية والاقتصادية. هذه المعلومات هامة لمجتمعك وحيوية لتنظيم خدمات مثل رعاية الطفل، والتعليم، والخدمات الأسرية، والتدريب على المهارات للحصول على عمل.

أنشطة الحياة اليومية – يقدم السؤال 11 معلومات عن عدد الأشخاص في كندا ممن لديهم صعوبات في القيام بالأنشطة اليومية، وهؤلاء الذين قلت الأنشطة التي يقومون بها بسبب حالة جسدية أو عقلية طويلة الأمد أو بسبب حالة صحية أخرى. تُستخدم هذه المعلومات في تحديد الأشخاص الذين من المحتمل أنهم يعانون من إعاقة. وقد تقوم وكالة الإحصاء الكندية بعد ذلك بإجراء دراسة استقصائية أكثر تفصيلاً.

معلومات اجتماعية ثقافية – يقدم السؤال 12 معلومات عن تنوع سكان كندا، ويخبرنا عن تحركات الناس داخل كندا وانتقالهم من البلدان الأخرى إلى كندا.

يقدم السؤال 13 حالة المواطنة لسكان كندا. تُستخدم المعلومات في تخطيط صفوف وبرامج المواطنة.

يقدم السؤالان 14 و15 معلومات عن المهاجرين والمقيمين غير الدائمين في كندا، والسنة التي هاجروا فيها؛ حيث تستخدم هذه المعلومات لمقارنة أوضاع المهاجرين على مر الزمن، وذلك لتقييم سياسات وبرامج الهجرة والعمل، ووضع خطط التعليم والصحة وغيرها من الخدمات.

يستخدم السؤال 16 لتقديم صورة عن التنوع اللغوي لسكان كندا. تُستخدم هذه المعلومات من أجل فهم أفضل للوضع الحالي وتطور المجموعات اللغوية المتنوعة في كندا.

يقدم السؤال 17 معلومات بشأن التنوع العرقي والثقافي في كندا. تستخدم هذه المعلومات الجمعيات والهيئات والباحثون في أنشطة مثل تعزيز الصحة والاتصالات والتسويق.

تقدم الأسئلة 18 و20 و21 معلومات تستخدمها الحكومات، بما في ذلك حكومات ومنظمات السكان الأصليين، في تطوير البرامج والخدمات المقدمة للسكان الأصليين.

كما يخبرنا السؤال 19 عن الأقلية السكانية الواضحة في كندا. هذه المعلومات مطلوبة للبرامج بموجب قانون المساواة في العمل، الذي يعزز تكافؤ الفرص للجميع.

التنقل – يخبرنا السؤلان 22 و23 إلى أين ومن أين ينتقل سكان كندا. تُستخدم هذه المعلومات لإلقاء نظرة على خصائص الأشخاص المتنقلين، والمساعدة في تحديد احتياجاتهم من الإسكان والتعليم والنقل والخدمات الاجتماعية.

محل ميلاد الوالدين – يستخدم السؤال 24 في تقييم الأوضاع الاجتماعية والاقتصادية للجيل الثاني من الكنديين، كما يساعدنا على فهم تاريخ الهجرة في كندا.

التعليم – تقدم الأسئلة من 25 إلى 29 معلومات عن التعليم والتدريب والالتحاق مؤخرًا بالمدرسة بالنسبة للمقيمين في كندا. تستخدم الحكومات هذه المعلومات لإعداد التدريب وغيره من البرامج لتلبية الاحتياجات المتغيرة للقوى العاملة لدينا ولفئات محددة مثل المهاجرين، والسكان الأصليين، والشباب.

أنشطة سوق العمل – تقدم الأسئلة من 30 إلى 41 ومن 45 إلى 47 معلومات عن القوى العاملة في كندا، بما في ذلك الصناعات والمهن التي يعمل بها السكان، وكذلك اللغة (اللغات) المستخدمة في العمل. تُستخدم معلومات العمل في تقييم الأوضاع الاقتصادية للمجتمعات وفئات سكانية معينة، مثل السكان الأصليين والمهاجرين. كما تُستخدم معلومات الصناعة والمهن للتنبؤ بفرص العمل.

تُخبرنا الأسئلة من 42 إلى 44 أين يعمل الناس وكيف يصلون إلى العمل. تُستخدم هذه المعلومات في تقييم أنماط التنقل، واحتياجات النقل العام وكذلك استخدام الطاقة.

كما تساعد المعلومات عن التنقل أيضًا في تحديد أماكن إقامة المستشفيات الجديدة، والمدارس، والرعاية النهارية والمرافق الترفيهية، والحاجة لإنشاء الطرق وخدمات النقل.

يقدم السؤالان 48 و49 معلومات عن النفقات المتعلقة برعاية الأطفال ومدفوعات الدعم. هذا إلى جانب المعلومات عن الدخل التي جرى الحصول عليها من ضريبة الدخل الشخصي وسجلات الفوائد، فإن هذه الأسئلة تساعد في توفير تدابير أكثر دقة بالنسبة للدخل الذي يمكن إنفاقه.

الخطوة "و": الإسكان– تقدم الأسئلة من و1 إلى و10 معلومات حول تطوير المجتمعات والمشروعات السكنية.

تُستخدم المعلومات الخاصة بعدد الغرف بالمنازل وغرف النوم وتكاليف السكن لتقييم الوضع الاقتصادي للأسر. كما تستخدم الحكومات هذه المعلومات في قياس مستويات التكدس داخل الأسر وكذلك من أجل تطوير برامج الإسكان.

وتُستخدم المعلومات الخاصة بعمر المساكن والحاجة إلى إصلاحات تقوم بها البلديات في إعداد برامج تحسين الحي.

الخطوة "ز": الوصول إلى المعلومات الشخصية بعد 92 عامًا من التعداد – يقدم السؤال ز1 لكل شخص الفرصة لاتخاذ قرار مدروس بشأن ما يحدث لمعلوماته الشخصية في برنامج تعداد السكان بعد 92 عامًا. ستساعد موافقتك على إطلاق هذه المعلومات بعد 92 عاما الأجيال المقبلة على فهم أفضل لكندا اليوم، وسوف تستفيد البحوث التاريخية والأكاديمية والأنساب منها.